

		FS170	
Bride centrale	Ø 100 mm		
Alésage du disque	Ø 25,4 mm		
Moteur d'entraînement	Moteur à essence HONDA GX390 13PS/9,6kW	Moteur diesel YANMAR LA100 10PS/7,4kW	Moteur électrique 7,5PS/5,5kW 3Ph
	Moteur à essence CH440 10,5 kW (14 PS)		
Niveau de la puissance sonore selon DIN ISO 6393	Au ralenti = 104 dB(A) En charge = 114 dB(A)	Au ralenti = 108 dB(A) En charge = 117 dB(A)	Au ralenti = 101 dB(A) En charge = 117 dB(A)
Niveau de la pression sonore, mesuré de la place de l'opérateur selon DIN ISO 6393	Au ralenti = 88 dB(A) En charge = 98 dB(A)	Au ralenti = 95 dB(A) En charge = 100 dB(A)	Au ralenti = 85 dB(A) En charge = 100 dB(A)
Vibrations selon ISO 5349 VDMA 03/2006	a = 4,5 m/s ²	a = 9,5 m/s ²	a = 2,5 m/s ²
Vitesse de coupe maxi avec disque	63,5 m/s		48 m/s
Vitesse de rotation de l'arbre de moteur	3600 min ⁻¹		1450 min ⁻¹
Vitesse de rotation de l'arbre de coupe	2691 min ⁻¹		2691 min ⁻¹
Avance	Manuelle		
Excavation	Manuelle avec pédale sur châssis		
Témoin de profondeur	Graduation sur châssis		
Alimentation en eau	25l Réservoir de l'eau, pour lier la poussière de coupe à sec; Raccord pour prise d'eau externe de coupe sous arrosage		
Tension de courroie	Manuelle		
Dimensions (L x L x H)	ca. 655 x 1033 x 1055 mm		
Poids (sans réservoir de l'eau et disque)	120 kg	125 kg	

1.3 Accessoires livrés avec la machine

- Scie de sol FS170 sans disque de coupe
- Clé plate SW 13,17, 19, 30, 32
- Manuel d'utilisation avec liste des pièces détachées
- Manuel d'utilisation du moteur

Vous trouverez les codes articles des accessoires dans le catalogue **GÖLZ®**.

En cas d'utilisation d'accessoires non approuvés ou ne correspondant pas aux préconisations **GÖLZ®** la responsabilité du fabricant ne pourra en aucun cas être engagée.

Vous trouverez les informations pour l'application des disques diamantés dans le catalogue outils diamants **GÖLZ®**.

1.4 Description



1. Châssis
2. Moteur
3. Guidon
4. Réservoir d'eau 25l
5. Capot protecteur du disque de coupe
6. Echelle graduée
7. Capot protecteur de courroie
8. Indicateur de direction

Le châssis (1) est la base de la scie à sol. Tous les autres composants sont montés sur le châssis.

La scie à sol FS 170 peut être équipée alternativement d'un moteur essence Honda, d'un moteur diesel Yanmar ou d'un moteur électrique (2). Pour toute information relative à l'utilisation du moteur, veuillez-vous référer à la notice d'utilisation du fournisseur.

La poignée de manoeuvre réglable en hauteur (3) permet une position de travail aisée.

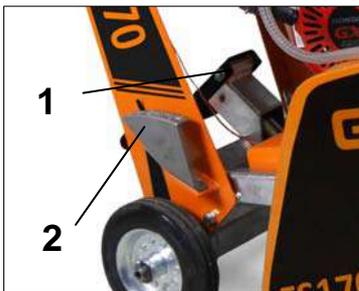
Afin d'éviter la formation de poussière et de permettre le refroidissement du disque lors de la coupe, la scie à sol est équipée d'un réservoir amovible (4). Il est possible de brancher une alimentation d'eau du réseau directement sur la machine (sans passer par le réservoir).

Le carter de protection du disque (5) assure la protection de l'utilisateur ainsi que des personnes se trouvant dans la zone de travail.

Le témoin de profondeur de coupe (6) permet à l'utilisateur de voir exactement la profondeur de coupe. La courroie poly-v est protégée par un carter de protection (7). Le risque de blessures par la courroie est ainsi minimisé. Ce carter assure également la protection de la courroie contre les projections et poussières lors de la coupe.

Les coupes précises sont possibles grâce à l'indicateur de coupe (8). L'indicateur de coupe permet à l'opérateur de suivre exactement le trait sur lequel doit s'effectuer la coupe.

1.5 Eléments de service



1. Pédale de manœuvre PLOGEE et RELEVAGE
2. Témoin de profondeur de coupe

1.6 Consignes de sécurité



Danger: Toujours veiller au bon montage des carters de protection durant le sciage et le déplacement de la machine!



2. Règles de sécurité de base

Les symboles de sécurité ci-dessous sont utilisés dans la notice en particulier pour les points de haute importance:



Information / Important: Les textes en encadré reprennent des informations importantes.



Attention: Contient des consignes qui doivent respectées scrupuleusement afin de prévenir de tous dommages à l'utilisateur et à la machine!

Les points importants dans le texte sont imprimés en gras et en italique ou dans une zone de texte grisée.

2.1 Utilisation suivant les prescriptions

La machine a été fabriquée en accord avec les techniques et normes de sécurité actuelles. Son utilisation représente cependant un certain danger pour l'opérateur ou une tierce personne pouvant entraîner une détérioration du bâti ou d'autres biens matériels!

N'utiliser une machine qu'en parfait état de fonctionnement, en respectant les prescriptions de sécurité et en prenant conscience des dangers. Réparer (ou faire réparer) immédiatement toutes pannes susceptible de compromettre la sécurité de l'opérateur.

Les prescriptions d'utilisation comportent également la lecture du mode d'emploi la régularité des révisions du matériel et des travaux de maintenance (changement des pièces défectueuses).

La machine est destinée exclusivement à des travaux de couper des matériaux abrasifs. Une autre utilisation ou une utilisation allant au-delà de ce qui est permis, comme p. ex. pour des travaux de bois, ne saurait être considérée comme conforme à l'emploi prévu. Le **GÖLZ® GmbH** décline toute responsabilité pour les dommages qui résulteraient d'une telle utilisation. L'utilisateur seul assume le risque. L'utilisation conforme à l'emploi prévu comporte également l'observation du manuel de service et le respect des conditions d'inspection et d'entretien.



Attention: Lire toutes les notices qui se rapportent à l'utilisation de la machine!

2.2 Conditions d'utilisation

Toute modification sur la machine pouvant avoir des conséquences sur la sécurité lors de l'utilisation de la

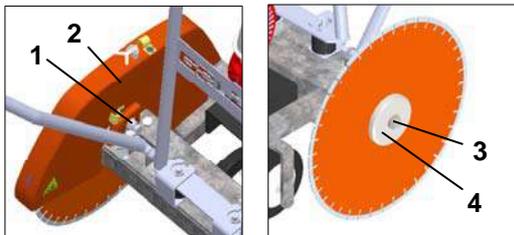
	Danger: Un mauvais sens de rotation peut entraîner l'arrachement d'un segment et provoquer de graves dommages corporels!
---	---

3.3.1 Mise en place du disque de coupe

Montage de l'outillage:

- Monter le disque de coupe en respectant les consignes du fabricant (respecter le Ø mini de la flasque; n'utiliser que les boulons et vis d'origine).
- N'utiliser que les diamètres de disques indiqués par le fabricant.

	Conseil: Avant le montage du disque, nettoyer soigneusement tous les éléments de fixation du disque, tels que flasques de réception, filetage de l'arbre, ainsi que l'écrou ou la contre-flasque taraudée.
---	---



Démontage du disque:

- Desserrez la vis à l'arrière du carter au moyen d'une clé plate SW17. (1)
- Démontez le carter (2) et desserrez l'écrou (pas à gauche) (3), retirez le flasque extérieur au moyen d'un clé SW30 ou SW32 (4). Démontez le flasque extérieur (4). Toutes les surfaces d'appui doivent être nettoyées et contrôlées quant à d'éventuels défauts.

Montage du disque :

- Montez le disque en veillant au sens de rotation (flèches d'indication de sens de rotation sur le disque et la machine).
- Montez le flasque extérieur en serrant l'écrou à pas à gauche. Remontez le carter et fixez-le au moyen de la vis (1).

	Danger: Il est strictement interdit d'utiliser la machine sans son carter de protection!
---	---

3.4 Alimentation en eau

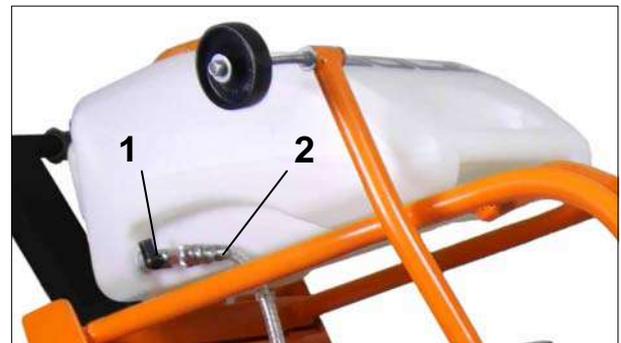
	Important: L'utilisation de la machine doit dose faire sous arrosage afin d'éviter la formation de poussière dangereuses pour la santé, ce procédé de coupe augmente la durée de vie de l'outil.
---	---

	Attention: Les outils destinés à la coupe sous arrosage ne doivent en aucun cas être utilisés pour une coupe à sec! Veillez à toujours avoir un arrosage suffisant!
---	--

L'arrosage du disque assure le refroidissement de l'outil, la liaison des poussières et rince le trait de coupe.

	Attention: Pour la coupe n'utilisez que de l'eau propre, exempte de granulat et saletés! N'utilisez jamais d'eau salée!
---	--

	Danger: Ne pas utiliser le réservoir démontable pour une coupe sous arrosage, les segments risquant alors de se détacher. La projection des segments représenterait un danger pour l'opérateur et toute autre personne!
--	--



Les travaux de coupe avec les disques de coupe à l'eau:

Relier le flexible amovible (2) à une alimentation en eau externe. Il faut faire attention que le robinet (1) est fermé, (le culbuteur en position 90° dans le sens du flux). Lors des travaux de coupe il faut ouvrir le robinet (1) (le culbuteur dans le sens du flux).

Les travaux de coupe avec les disques de coupe à sec:

Remplir le réservoir démontable avec l'eau propre. Il faut faire attention que le robinet (1) est fermé, (le culbuteur en position 90° dans le sens du flux). Lors des travaux de coupe, ouvrir le robinet (1), (culbuteur dans le sens du flux).

4. Mise en service



Conseil: Avant la mise en route, il est impératif de lire les modes d'emploi, scie et moteur.

Avertissement: Ne pas toucher les organes en rotations (disque diamant etc.) pendant la coupe!

4.1 Avant la mise en route

Vérifiez la machine quant à sa situation de sécurité:

- Tous les composants doivent être en place.
- Les fonctions du moteur à essence doivent être assurées
- Ne pas faire de modification sur les organes de commande et de sécurité

La machine ne doit être utilisée qu'en parfait état de fonctionnement.

Placer la poignée de manœuvre dans une position de confort d'utilisation maximal.

En cas de contact avec des matières explosives (poussières, boues) respecter les réglementations nationales en vigueur. Porter des lunettes en cas de risque de projection de particules de matériaux pendant des travaux de découpe.

Danger: La projection de particules de matériaux peut blesser l'utilisateur!

Respecter les règles de circulation sur les axes routiers, les chemins et les places et veiller, au préalable, au bon état de fonctionnement de la machine.

A la fin des travaux, prendre toute mesure pour que la machine ne se mette pas en marche accidentellement ou ne soit mise en marche par des personnes non autorisées.

Porter une protection acoustique pendant les travaux de sciage, dans le cas de niveau sonore trop élevé.

Danger: La puissance sonore peut dépasser les 85dB pendant les travaux de coupe.

Compte tenu des conditions de fonctionnement de la machine, le port d'équipements de protection peut être nécessaire.



Danger: Port du cas obligatoire dans de chutes de particules.

La zone de manœuvre de la machine est uniquement réservée à son utilisateur. Tenir toute autre personne éloignée de cette zone de travail. Il est important que l'utilisateur ait constamment une vue suffisante de la zone de manœuvre et qu'il puisse intervenir à tout moment dans le déroulement des travaux. Ne jamais utiliser la machine sans dispositif de sécurité.

En cas d'utilisation non conforme il peut en découler des risques mortels par la rotation du disque diamant. N'utilisez la machine qu'avec le carter de protection en place et sécurisé.

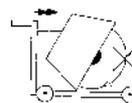
Personne ne doit se trouver dans la zone à risque de projection de particule de coupe voire de segments qui pourraient se détacher (Distance minimale de sécurité 10m). Si cette distance de sécurité ne peut pas être respectée, la zone de danger doit être sécurisée ou munie de panneaux prévenant des risques.

Veillez au recyclage des boues de sciage, celles-ci doivent être recyclées et filtrées conformément aux règles en vigueur.

4.2 Mise en route du moteur



Danger: Lors de la mise en route du moteur l'arbre de coupe et par conséquent le disque est immédiatement en rotation!



Tout déplacement de la machine doit s'opérer sans rotation de l'outil (risque de blessures) ceci est également valable sur le chantier pour les déplacements entre coupes!



Relevez complètement la machine (le disque ne doit pas être en contact avec le sol)

Interrupteur moteur sur position ON (1) interrupteur arrêt d'urgence (2) en position OFF. Démarrer le

En fonction des cycles de travail, il y a lieu d'effectuer les travaux d'entretien suivants.

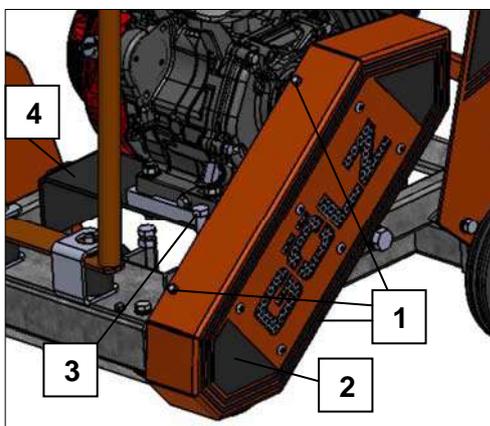
A cette occasion il y a lieu de vérifier les pièces d'usures, le cas échéant effectuer les réglages appropriés ou changer les pièces défectueuses. Les travaux d'entretien des moteurs thermiques doivent être effectués selon les prescriptions de la notice du constructeur du moteur.

		Avant chaque utilisation	Après travaux	Hebdomadaire	Annuellement	En cas de panne	Si défectueux
Toute la machine	Contrôle	X				X	X
	Nettoyer		X				
Bride et Arbre de coupe	Nettoyer			X			
Courroie	Contrôle	X		X		X	X
	permuter				X		
Duse à eau et flexibles	Nettoyer		X				
Outil	Contrôle	X				X	
	Nettoyer		X				
	permuter						X

5.2 Graissage

Après 20 à 30 heures de marche graisser l'arbre de coupe avec une graisse de bonne qualité. Une fois par semaine environ, nettoyer et mettre quelques gouttes d'huile sur les parties mobiles telles que, réglage de la profondeur de coupe, pédale, indicateur de direction et roues.

5.3 Courroie



Desserrez la vis (1), retirez le carter de courroie avant (2). Desserrez la vis (3) et basculez le support moteur

(4) vers l'avant. Les courroies trapezoïdales sont désormais détendues et peuvent être démontées. Pour tendre les courroies trapezoïdales, basculez le support moteur (4) en arrière et resserrez la vis (3). Remontez le carter de courroie (2) et resserrez les vis (1).

5.4 Machine

La machine doit être nettoyée après chaque utilisation et contrôlée quant à son fonctionnement correct. Faire effectuer immédiatement les réparations requises (Pièces ; voir liste des pièces de rechange).

5.5 Disque diamant

Après la coupe, vérifiez le disque diamant sur les points suivants:

Arrachement de segment ou de morceaux de segments, fissures au pied du segment, Déformation du disque diamant, usure.

Si de tels défauts sont constatés le disque doit être remplacé.

6. Instructions de montage pour douille de serrage TAPER

6.1 Montage

Nettoyer toutes les surfaces nues, les alésages. L'aire latérale de cône de la douille TAPER ainsi que l'alésage conique de la poulie. Placer la douille dans le moyeu et faire coïncider tous les alésages de raccordement (Les demi-alésages filetés devant se trouver en face des demi-alésages lisses).

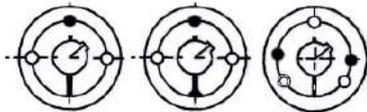
Graisser légèrement et visser la goupille filetée ainsi que les vis cylindriques, toutefois sans les serrer à fond.

Nettoyer et dégraisser l'arbre. Engager la poulie et la douille Taper jusqu'à la position voulue sur l'arbre. Lors de l'emploi d'une clavette, placer celle-ci tout d'abord dans la rainure de l'arbre. Veiller à ce qu'il y ait du jeu entre le dos et la rainure de la clavette. À l'aide d'un tournevis, DIN 911, serrer régulièrement les goupilles filetées ou les vis cylindriques en tenant compte des couples de serrage indiqués au tableau. Après un bref temps de service, (1/2h, à 1 heure) vérifier la coupe de serrage des vis et s'il y a lieu, le rectifier.

Pour éviter la pénétration de corps étrangers, remplissez les alésages de raccordement de graisse.

6.2 Démontage

Desserrer toutes les vis, selon la taille de la douille, ôtent complètement 1 ou 2 vis, les graisser et les visser dans les alésages d'extraction. Serrer la ou les vis régulièrement, jusqu' à ce que la douille se dégage du moyeu et que la poulie puisse coulisser librement sur l'arbre. Dégager complètement la poulie et la douille de l'arbre.



Douille	Couple de serrage (Nm)	Vis	
		Quantité	Taille
1008 1108	5.6	2	1/4" BSW
1310 1315	20	2	3/8" BSW
1210 1215	20	2	3/8" BSW
1610 1615	20	2	3/8" BSW
2012	31	2	7/16" BSW
2517	48	2	1/2" BSW
3020 3030	90	2	5/8" BSW
3535	112	3	1/2" BSW
4040	170	3	5/8" BSW
4545	192	3	3/4" BSW
5050	271	3	7/8" BSW

7. Résolution des problèmes

	Attention: En cas de dysfonctionnements, arrêter immédiatement la machine et prévenir le responsable de chantier!
--	--

Problèmes	Causes	Remèdes
Moteur		
Le moteur ne marche pas	Le réservoir est vide	Mettre du carburant
	Alimentation en carburant bouchée	Déboucher l'orifice
Mauvais rendement du moteur	Filtre à air bouché	Nettoyer le filtre à air

Problèmes	Causes	Remèdes
Moteur		
	Conseil: Pour tout autre problème, consulter le mode d'emploi du moteur!	
Réglage de la profondeur de coupe		
La machine s'abaisse toute seule	Ressort à pression de gaz défectueux	Remplacer le ressort
La machine ne s'abaisse pas complètement	Mécanisme de descente ou ressort à pression sont coincés	Vérifier le châssis, le cas échéant faire réparer, changer le vérin à gaz
Coupe		
La machine se relève	Le disque est émoussé ou glacé	Affûter le disque de coupe ou en utiliser un autre aux segments plus tendres
	Ressort à pression de gaz défectueux	Remplacer le ressort
Usure excentrique	Pression d'avance trop forte	Réduire la pression d'avance
	Détérioration au niveau du centrage de l'arbre de coupe	Remplacer l'arbre de coupe
Le disque se coince!	L'arbre se grippe	Remplacer l'arbre de coupe
	Jeu ou détérioration des roulements de l'arbre de coupe	Resserrer les vis ou remplacer les roulements
Usure prématurée des segments!	Plus de voie de coupe (usure latérale des segments)	Utiliser un nouveau disque de coupe
	Déformation de l'alésage du disque	Changer le disque ou refaire un nouvel alésage
Usure latérale du support acier du disque!	Arrivée d'eau trop faible	Dégager les plis des flexibles
	Mauvaise spécification du disque	Utiliser un autre type de disque
Usure latérale du support acier du disque!	Pression d'avance trop forte	Réduire la pression d'avance
	Le disque tape dans le sol	Réduire la profondeur de coupe
Usure latérale du support acier du disque!	Apport d'eau trop faible	Vérifier le passage d'eau dans les flexibles (flexibles pliés)
	Coupe dans les soubassements	Réduire la profondeur de coupe